

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 103 (2012)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bulletin SEV/VSE Bulletin SEV/AES**103. Jahrgang/103<sup>e</sup> année

ISSN 1660-6728

Erscheint 16-mal pro Jahr/Paraît 16 fois par an



Das Bulletin SEV/VSE wurde vom Verband Schweizer Presse für das Jahr 2011 mit dem Gütesiegel «Q-Publikation» ausgezeichnet.

**Herausgeber Editeurs**

Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)  
Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

**Verlag Editions**

Dr. Christian Keller, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 59,  
christian.keller@electrosuisse.ch

Anita Serafini (as), Assistenz/Assistance, Tel. 044 956 11 57

Electrosuisse, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [www.bulletin-online.ch](http://www.bulletin-online.ch)

**Redaktion Electrosuisse Rédaction Electrosuisse**

**Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik**  
Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie  
et de l'environnement

Radomir Novotny (No), EL.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef,  
Tel. 044 956 11 67

Cynthia Hengsberger (Che), D'ès sc./dipl. en électronique-physique,  
Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29

Bernadette Kohler (Ko), Redaktorin/Rédactrice, Tel. 044 956 11 58

Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [bulletin@electrosuisse.ch](mailto:bulletin@electrosuisse.ch)

**Redaktion VSE Rédaction AES**

**Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik**  
Economie électrique, politique énergétique

Niklaus Mäder (Mn), lic. rer. pol., Chefredaktor/Rédacteur en chef,  
Tel. 062 825 25 28

Nicolas Geinoz (Gn), lic. rer. soc., Redaktor/Rédacteur, Tel. 021 310 30 30

Simon Eberhard (Es), MScom USI, Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 21

Hinterer Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, [bulletin@strom.ch](mailto:bulletin@strom.ch)

**Titelbild Couverture**

Pia Thür, Visuelle Gestaltung Zürich, [piathuer@gmx.ch](mailto:piathuer@gmx.ch), [www.piathuer.ch](http://www.piathuer.ch)

**Anzeigenverkauf Vente des annonces**

Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 70, Jiri Touzinsky,  
Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01,  
[bulletin@fachmedien.ch](mailto:bulletin@fachmedien.ch)

**Auflagen (WEMF 2011) Tirages (REMP 2011)**

WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP 7060

Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu 6941

Total Gratisauflage/Total tirage gratuit 119

**Adressänderungen und Bestellungen****Changements d'adresse et commandes**

Hilda Lutz, Electrosuisse, MD, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf,  
Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, [verband@electrosuisse.ch](mailto:verband@electrosuisse.ch)

**Preise Prix**

Abonnement CHF 225.–

(Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)

Einzelnummer CHF 14.– zuzüglich Porto

Prix au numéro CHF 14.– plus frais de port

Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.

L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

**Produktion Production**

Layout, Korrektorat/Mise en page, correction: Silvano Graf, Ergo Use Swiss AG,  
Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [www.ergouse.ch](http://www.ergouse.ch)

Druck/Impression: Südostschweiz Presse und Print AG, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur,  
[www.so-print.ch](http://www.so-print.ch)

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

Reproduction: Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil (Branche, Technologie) geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder. Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE und Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung des jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen Verbandes übereinstimmen muss.

Les articles dans la partie spécialisée (branche, technologie) reflètent l'avis de l'auteur et ne correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas forcément celui de l'autre association.

Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Verantwortung übernommen.

Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux manuscrits et photos envoyés spontanément.

Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht für Werbezwecke verwendet werden.

Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées à des fins publicitaires.

I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.

ich  
erzeuge  
Energie.

**BKW®**

# Schutzingenieur/in

**Ihre Kraft:**

Abgeschlossenes Studium (ETH/FH) in Elektrotechnik mit Vertiefung Energiesysteme • Erfahrung in Transmission & Distribution • Zuverlässigkeit, Belastbarkeit und Teamfähigkeit • Organisationsflair und ausgeprägte Kundenorientierung • Deutsch- und Englisch-Kenntnisse (Wort und Schrift)

**Ihr Werk:**

Zu Ihren Aufgaben zählt Netz- und Generatorschutz für Höchst-, Hoch- und Mittelspannungsnetze • Im Rahmen der Projektarbeiten erstellen Sie Schutzkonzepte, definieren Spezifikationen und Pflichtenhefte • erstellen Kurzschluss- und Lastflussberechnungen • berechnen Einstellwerte • analysieren Netzereignisse und • beraten interne und externe Kunden • Sie haben die Chance zeitweise im Ausland tätig zu sein

**Ihr Anschluss:**

Bitte bewerben Sie sich direkt online. Bei Fragen steht Ihnen Herr Sinisa Aladzic, (+41 31 334 43 77) zur Verfügung

[www.bkw-fmb.ch/karriere](http://www.bkw-fmb.ch/karriere)



Energie für die Region [www.enbag.ch](http://www.enbag.ch)

Produktion und Verteilung von Energie in der Region Brig-Aletsch-Goms sind unsere Kernaufgaben. Für die Leitung unserer technischen Abteilung suchen wir eine/n engagierten, begeisterungsfähigen

## Abteilungsleiter/-in Technik

**Als Mitglied der Geschäftsleitung befassen Sie sich mit:**

- Leitung der technischen Abteilung
- aktiven Mitarbeit in der Direktion
- Vorbereitung der Geschäfte für den Verwaltungsrat
- Erarbeitung von Konzepten bei Grossprojekten
- direkte Leitung von Grossprojekten
- Unterstützung der Mitarbeiter bei der Erarbeitung technisch schwieriger Konzepte für den Ausbau und die Erneuerung des elektrischen Verteilnetzes, der Hilfsbetriebe sowie der Produktionsanlagen
- Investitionsrechnung
- Koordination mit Behörden, Ingenieurbüros und Lieferanten
- laufenden Weiterentwicklung der Abteilung

**Dazu verfügen Sie über:**

- höhere Ausbildung als Ingenieur FH / ETH oder gleichwertig
- Führungs- und Projektleitungserfahrung
- Vertrautheit mit Fragen der Unternehmensführung
- ausgeprägtes analytisches Denkvermögen
- sehr gute Kenntnisse der Informatik
- Zielorientierte Persönlichkeit mit Sozialkompetenz
- Umsetzungsstark durch Engagement, Vorbildfunktion, Motivationsfähigkeit, Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen
- gute kommunikative Fähigkeiten (Deutsch / Französisch / Englisch)
- hohe Leistungsbereitschaft und Engagement
- Branchenerfahrung im Bereich der elektrischen Netze von Vorteil

**Wir bieten Ihnen:**

- Anstellung per sofort oder nach Vereinbarung
- Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem effizienten und motivierten Arbeitsumfeld
- eine auf Funktion, Erfahrung sowie Leistung und Verhalten bezogene Entlohnung mit gut ausgebauten Sozialleistungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Übernahme von Führungsverantwortung und aktive Mitgestaltung der Unternehmensentwicklung

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann senden Sie Ihre Bewerbung bis zum **31. August 2012** an: Renato Kronig, Verwaltungsratspräsident EnBAG, Kapuzinerstrasse 23, 3902 Brig-Glis.  
Bei Rückfragen wenden Sie sich an Herr Renato Kronig (Tel. 027 923 23 24, E-Mail: [recht@kronig.com](mailto:recht@kronig.com)).





Willi Stromberg in:

# ENERGIEEFFIZIENT?

Willi Stromberg dans : Efficience énergétique ?



Ihr Unternehmen ist  
leider überhaupt nicht  
energieeffizient ...



« Votre entreprise n'est malheureusement pas du tout efficiente. »

... aber ausnahms-  
weise denke ich, wir  
legen den Fall zu  
den Akten.



« Exceptionnellement, je pense que nous pourrions classer le cas. »

